

OPTIMUM TIME SPECIALISES IN SPORTS TIMING EQUIPMENT. PLEASE REFER TO OUR WEBSITE FOR INFORMATION ON OUR RANGE OF TIMING PRODUCTS THAT ARE DESIGNED FOR SPECIFIC SPORTS

www.optimumtime.co.uk

Optimum Time
PO Box 39
Market Deeping
Peterborough
PE6 8XQ
England

Telephone: 01733 333324
Fax: 01733 333700
International Tel: +44 1733 333324
International Fax: +44 1733 333700
e-mail:sales@optimumtime.co.uk
web : www.optimumtime.co.uk

OPTIMUM TIME

OS

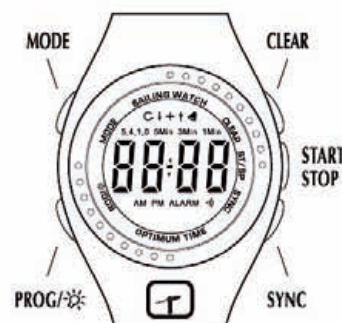
11

SERIES

INSTRUCTIONS

Optimum Time OS Series 11

The OS Series 11 is a water resistant watch, which features time of day, a calendar, a time of day alarm, a countup (from zero) timer, and a programmed countdown timer with alarm. The countdown timer can be set to countdown to zero and countup again or to countdown to zero and then repeat the programmed period. Once the countdown timer is running, the start/stop, sync, and mode buttons are the only ones that will have a function. At any time a button is pressed that is going to have any functions, the alarm sounds a single beep.



ENGLISH Instructions 2

OPERATING INSTRUCTIONS

To set the time and calendar

- Put the watch into time mode by pressing the 'MODE' button. This can be recognised because the digits have a central colon flashing and no icons for Countdown & Up or Countdown & Repeat. Also if in 12 hour mode the time will show AM or PM either above or below the central colon.
- Press the 'CLEAR' button and hold it down for approximately 2 seconds until the hour display begins to flash.
- Press the 'PROG' (short for "program") button until the correct hour is shown. Make sure if you are in the 12 hour clock that AM or PM is correct, or if you are in the 24 hour mode that you have the correct hour for morning or afternoon.

NOTES:



- Each time you press the button the time will advance 1 hour.
- Keeping the button pressed in for a couple of seconds will start fast scrolling through the hours.
- To change from 12 hour to 24 hour setting press the 'START/STOP' button at any time the hours are still flashing.
- Once the correct hour and 12/24 hour setting are set press 'MODE'. This confirms the hours and starts the minutes flashing ready for setting.
- Press the 'PROG' button until the correct minute is shown.
- Press the 'MODE' button to confirm the minutes and the year will flash.
- Press the 'PROG' button until the correct year is shown.
- Press the 'MODE' button to confirm the year and the month will flash.

- Press the 'PROG' button until the correct month is shown.
- Press the 'MODE' button to confirm the month and set the date flashing.
- Press the 'PROG' button to set the date.
- At this point choose between English calendar (date then month) or the American calendar (month then date). The default setting is English. To change to American press the 'START/STOP' button. To revert to English press 'START/STOP' again.
- You can now confirm the time and date settings by pressing 'CLEAR' or go back to the setting of the hours by pressing 'MODE'. As soon as you are happy with your settings press 'CLEAR' to confirm. The display will also stop flashing.

TO ACCESS THE CALENDAR FROM THE TIME MODE

- Press 'MODE'. The calendar will be displayed for 5 seconds and then revert to time. If you press 'MODE' again within those 5 seconds you will access the alarm mode.

TO SET THE ALARM

- Press 'MODE' to access the alarm. This comes after Time and Calendar but before Timer, i.e. the sequence is Time, Calendar, Alarm and then Timer.
- Once in alarm the alarm icon AL comes on. Once in alarm mode you can switch the alarm on or off by pressing 'START/STOP'. The icon for alarm on  will be displayed next to the letters AL. (When you leave the alarm mode the AL icon goes out, but if the alarm is on the alarm on icon  will stay on whatever the mode.)
- To set the alarm press 'CLEAR' and hold it down for 2 seconds until a beep is heard and the hours flash.
- Set the hours by pressing 'PROG'. The alarm has to operate in the same 12/24 hour mode you have

3 Instructions ENGLISH

ENGLISH Instructions 4

chosen for the time. Be careful to set the correct time for the alarm.

5. Press 'MODE' to confirm the hours and start the minutes flashing.
6. Press 'PROG' to change the minutes.
7. Press 'CLEAR' to confirm the setting or press 'MODE' to re-access the hour setting.

COUNTUP OPTION

1. Once in the timer mode press the 'CLEAR' button. This will only function if the timer is not running. (If the timer is running, press 'STOP' first and then press 'CLEAR'). The display will now show 0:00.
2. Press 'START' and the timer will count up from zero in minutes and seconds up to a maximum of 59 mins and 59 seconds. The display will also show an arrow icon ↑ to denote count-up.
3. During count-up the timer can be stopped and restarted as many times as required.

NOTE: The count-up timer will only work if the countdown timer is in countdown and up mode and not countdown repeat. (see next section)

PROGRAMMED COUNTDOWN MODE

There are 4 different pre-programmed timing sequences They are: 5,4,1,0 minutes, 5 minute periods, 3 minute periods and a 1 minute period, plus two types of countdown. They are countdown and up or countdown repeat. It is possible to choose multiples of these periods (e.g. 2 x 5 minutes = 10 minutes) in countdown and up plus the 1 minute setting of countdown repeat. Multiples of 5,4,1,0, 5 minutes and 3 minutes are not available in countdown repeat. Each pre-programmed period has a short alarm sound every minute, and for the last minute

of countdown an alarm at 50, 40, 30 & 20 seconds, and also an alarm for each of the last 15 seconds.

CHOOSING BETWEEN COUNTDOWN AND UP OR COUNTDOWN REPEAT

1. Press 'MODE' to leave the clock and reach the timer function.
2. Make sure the timer is stopped (using the 'START/STOP' button)
3. Make sure the display is at zero (By pressing 'CLEAR')
4. Press the 'SYNC' button and hold it down.
5. Whilst holding the 'SYNC' button in press the 'CLEAR' button. This makes the choice between countdown and up with the ↓ + ↑ icon and countdown repeat with the C icon.
6. Release 'SYNC' and the choice is confirmed.

CHOOSING THE PRE-PROGRAMMED PERIOD

1. The 4 pre-programmed periods each have corresponding indicators at the top of the display to show which programme is selected.
2. To change the programme selected make sure the watch is in timer function with the timer stopped and the display at zero (by pressing 'CLEAR')
3. Press and hold the 'SYNC' button in and then whilst holding it in press 'PROG'. Each time 'PROG' is pressed and the display will change to the next available programme.

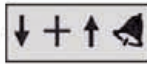


4. The sequence the programmes are available in is 5,4,1,0. Followed by 5 mins, followed by 3 mins, followed by 1 min. After 1 min the next programme will be 5,4,1,0, again and so on.

NOTE: The programme required will probably stay constant every time you race at the same club, and will probably only need changing if you race somewhere else that uses a different starting sequence.

SILENCING THE BEEP

If you prefer to use the watch purely as a visual reference only it is possible to silence the beep. This is done by pressing 'MODE' and holding it down for approximately 2 seconds. A short bip indicates that this has been successful, and the icon of the bell in the top right of the display disappears to show the beep is off. To re-activate the beep press and hold 'MODE' for 2 seconds until you hear the bip and the icon of the bell comes on to show that the beep is on.



USING THE COUNTDOWN FUNCTION

1. Once you have chosen the programme required, and decide whether to have the alarm on or not, choose whether you want just one period of that programme (by pressing 'PROG' just once for countdown repeat) or multiples of that period if required (by pressing 'PROG' several times for countdown and up or the 1 minute programme of countdown repeat).
2. To change between countdown & up and countdown repeat, press and hold in the 'SYNC' button. Whilst holding this in, press the 'CLEAR' button. You will see the icon ↓ + ↑ for countdown & up or C for countdown repeat.
3. Once the display shows the correct number of minutes press 'START' and the timer counts down in minutes and seconds towards zero. The display also shows the icon for countdown repeat C or for

countdown and up just the down arrow icon is shown ↓.

4. During countdown the timer can be stopped and restarted as many times as required.
5. During countdown mode the alarm will sound (if it is on) every minute with an alarm sequence more often during the last minute.
6. When the timer reaches zero, if you are in countdown and up it starts to count up and the display shows the up arrow icon ↑. The timer will count up to 59 mins 59 secs and then start at 0:00 again. This count up will show elapsed race time and will be particularly useful in handicap racing.
7. If you are in countdown repeat, that icon stays permanently on and the timer reverts to the programmed time chosen and continues to count back down again.

THE SYNCHRONIZE FEATURE

You will note that the lower right button is printed 'SYNC'. This is the synchronize button. This only has a function during countdown and when the timer is running. Once the timing sequence is started, you may feel that you were late starting your watch and that consequently your watch is a few seconds late. You may even have missed the preparatory signal altogether. Do not worry. Instead just start the watch. When the next signal is given by the starter, just press 'SYNC' and the display will drop down to the next full minute in countdown. (E.g. if the watch shows 5:08, pressing 'SYNC'; will send the watch to 5:00 and it will continue to count down. Likewise if the watch shows 3:35 or even 3:59 and you press 'SYNC' the time will jump to 3:00.) Therefore the 'SYNC' button can be used to get your starting sequence quickly in perfect unison with the official starter.

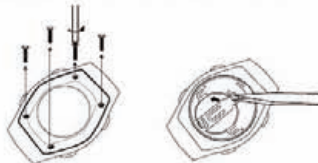
NOTE: Pressing 'SYNC' accidentally would obviously get you out of line with the official time.

ELECTRO-LUMINESCENCE (E.L.) DISPLAY

The watch has an E.L. (backlight) display. To put the light on, press and hold the 'PROG' button for 2 seconds. The light will come on and stay on for 2 seconds more.

TO CHANGE THE BATTERY

1. Take note of which way up the caseback fits. Using a cross-point screwdriver carefully remove all screws from the timer, and remove the case back from the case front to reveal the battery.
2. There is a protective label over the battery. This is required for insulation purposes and must be replaced when the new battery has been fitted.
3. Remove the old battery and replace it with a new one making sure that the +ve contact faces upwards. (Avoid holding the battery so that your fingers touch both the +ve and -ve contacts at the same time).



4. The battery type is a 3.0 Volt CR2032 Lithium Battery.
5. Remember to replace the insulating label



6. Replace the case back making sure that the battery is correctly fitted, that the rubber seal around the case back is seated properly, that the case back fits without interference and is the correct way up. If possible add some silicon grease or Vaseline to the rubber seal.
7. Replace the screws taking care not to over-tighten them to the point of stripping the thread.

NOTES:

When changing the battery we recommend shorting across the +ve and -ve contacts on the circuit board using tweezers. This will not always be necessary, but if the display is blank after fitting a new battery, this will probably help solve the problem.



Montre Optimum Sailing OS Series 11

Mode d'emploi

"La Montre OS Series 11" EST UNE MONTRE QUI RESISTE A L'EAU. ELLE EST EQUIPEE DES FONCTIONS HEURE, D'UN CALENDRIER, D'UNE ALARME, D'UN CHRONOMETRE (A PARTIR DE ZERO), ET D'UN CHRONOMETRE A COMPTE A REBOURS PROGRAMME AVEC ALARME. LE CHRONOMETRE A COMPTE A REBOURS PEUT ETRE REGLE POUR COMPTER A REBOURS JUSQU'A ZERO, PUIS COMPTER A PARTIR DE ZERO OU POUR COMPTER A REBOURS JUSQU'A ZERO PUIS REPETER LA PERIODE PROGRAMMEE. LORSQUE LE CHRONOMETRE A COMPTE A REBOURS EST ACTIVE, LES BOUTONS POUSSOIRS START/STOP, SYNC ET MODE SONT LES SEULS BOUTONS DONT LES FONCTIONS SONT ACTIVES. CHAQUE FOIS QUE VOUS APPUYEZ SUR UN BOUTON POUSSOIR QUI VOUS PERMET D'ACCEDER A UNE FONCTION, L'ALARME EMET UN SIMPLE BIP.



MODE D'EMPLOI

POUR PROGRAMMER L'HEURE ET LE CALENDRIER

1. Activer le mode heure en appuyant sur le bouton poussoir "MODE". L'activation de ce mode est signalée par le clignotement des points centraux entre les chiffres et l'absence de symboles pour Compte à rebours puis Chronomètre ou pour Compte à rebours à Répétition. Egalement, si vous êtes en mode 12 heures, les lettres AM ou PM s'afficheront au-dessus ou en dessous des deux points centraux du cadran.
2. Appuyer sur le bouton poussoir "CLEAR" tout en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage heure se mette à clignoter.
3. Appuyer sur le bouton poussoir "PROG" (abréviation de programme) jusqu'à ce que la bonne heure s'affiche ↑ Si vous êtes dans le cycle horloge 12 heures, assurez-vous que l'affichage AM ou PM soit juste ou que la bonne heure soit affichée si vous êtes en mode 24 heures.

NOTES :

- a) Chaque fois que vous appuyez sur le bouton poussoir, l'heure avance d'1 heure.
 - b) Si vous maintenez le bouton enfoncé pendant deux secondes, le défilement rapide des heures s'amorcera.
4. Pour modifier la position de réglage de 12 à 24 heures, appuyer sur le bouton poussoir "START/STOP" à n'importe quel moment pendant que les heures clignotent.
 5. Une fois que les réglages heures et 12/24 heures sont correctement réglés, appuyer sur le bouton poussoir "MODE". Cela permet de valider le réglage des heures et les minutes commencent à clignoter en attente de réglage.

11 mode d'emploi FRANCAIS

mode d'emploi FRANCAIS 12

6. Appuyer sur le bouton poussoir "PROG" jusqu'à ce que la bonne minute s'affiche.
7. Appuyer sur le bouton poussoir "MODE" pour valider les minutes. (L'année se met à clignoter).
8. Appuyer sur le bouton poussoir "PROG" jusqu'à ce que la bonne année s'affiche.
9. Appuyer sur le bouton poussoir "MODE" pour valider l'année et régler la fonction mois qui se met à clignoter.
10. Appuyer sur le bouton poussoir "PROG" jusqu'à ce que le bon mois s'affiche.
11. Appuyer sur le bouton poussoir "MODE" pour valider le mois et régler la fonction date qui se met à clignoter.
12. Appuyer sur le bouton poussoir "PROG" pour régler la date.
13. Choisissez à présent entre le calendrier anglais (date, mois) ou le calendrier américain (mois, date). Le réglage par défaut du calendrier est l'anglais. Pour le changer en américain, appuyer sur le bouton poussoir "START/STOP". Pour repasser à l'anglais, appuyer à nouveau sur "START/STOP".
14. Vous pouvez à présent valider les réglages date et heure en appuyant sur le bouton poussoir "CLEAR" ou revenir au réglage des heures en appuyant sur le bouton "MODE". Dès que les réglages correspondent à ceux souhaités, valider les en appuyant sur le bouton poussoir "CLEAR". L'affichage s'arrête également de clignoter.

POUR ACCEDER AU CALENDRIER A PARTIR DU MODE TEMPS

1. Appuyer sur le bouton poussoir "MODE". Le calendrier s'affichera pendant 5 secondes puis se remettra sur le mode Temps. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton poussoir "MODE" pendant ces 5 secondes, vous accéderez au mode alarme.

POUR REGLER L'ALARME

1. Appuyer sur le bouton poussoir "MODE" pour accéder au mode alarme. Ceci se règle après le mode Temps et Calendrier mais avant le mode Chronomètre (la séquence étant Temps, Calendrier, Alarme, puis Chronomètre).
2. Une fois en mode alarme, le symbole alarme AL s'affiche. Vous pouvez à présent activer ou désactiver l'alarme en appuyant sur le bouton poussoir "START/STOP". Le symbole alarme activée s'affichera à côté des lettres AL. (Lorsque vous quittez le mode alarme, le symbole AL disparaît, mais si l'alarme est activée le symbole alarme activée restera affiché quelque soit le mode dans lequel vous êtes).
3. Pour régler l'alarme, appuyer sur le bouton poussoir "CLEAR" pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que les heures clignotent.
4. Régler les heures en appuyant sur le bouton poussoir "PROG". L'alarme doit fonctionner dans le même mode 12/24 heures que celui que vous avez sélectionné pour le temps. Faites attention de programmer la bonne heure pour l'alarme.
5. Appuyer sur le bouton poussoir "MODE" pour valider les heures et activer le clignotement des minutes.
6. Appuyer sur le bouton poussoir "PROG" pour changer les minutes.
7. Appuyer sur le bouton poussoir "CLEAR" pour valider le réglage ou appuyer sur le bouton poussoir "MODE" pour accéder à nouveau au réglage de l'heure.

OPTION CHRONOMETRE

1. Une fois en mode Chronomètre, appuyer sur le bouton poussoir "CLEAR". Ceci ne fonctionnera que si le chronomètre n'est pas actif (si le chronomètre est activé, appuyer d'abord sur le bouton poussoir "STOP" puis sur le bouton poussoir "CLEAR"). Le chiffre 0:00 s'affichera sur le cadran.
2. Appuyer sur le bouton poussoir "START", le chronomètre commence alors à compter à partir de zéro en minutes et en secondes jusqu'à un maximum de 59 minutes et 59 secondes. Un symbole en forme de

13 mode d'emploi FRANCAIS

mode d'emploi FRANCAIS 14

- flèche s'affiche ↑ également indiquant que le chronomètre est en marche.
3. Lors de l'utilisation du chronomètre, vous pouvez arrêter ou redémarrer le chronomètre aussi souvent que nécessaire.
- NOTE:** Le chronomètre ne fonctionnera que s'il est en mode compte à rebours puis chronomètre et non en mode compte à rebours à répétition (cf. section suivante).

MODE COMPTE A REBOURS PROGRAMME

La montre de compétition est équipée de 4 séquences programmées pour le calcul du temps: 5, 4, 1, 0 minutes ; périodes de 5 minutes ; périodes de 3 minutes ; périodes d'1 minute. Deux modes de fonctionnement du compte à rebours sont disponibles : compte à rebours puis chronomètre ou compte à rebours à répétition. Vous pouvez sélectionner des multiples de ces périodes (2 x 5 minutes = 10 minutes, par exemple) en mode compte à rebours puis chronomètre plus le réglage 1 minute du compte à rebours à répétition. Les multiples de 5, 4, 1, 0, 5 minutes et 3 minutes ne sont pas disponibles en mode compte à rebours à répétition. Chaque période préprogrammée a une sonnerie d'alarme courte toutes les minutes, et pour la dernière minute de compte à rebours une alarme de 50, 40, 30 et 20 secondes, ainsi qu'une alarme pour chacune des 15 dernières secondes.

SELECTION DU MODE COMPTE A REBOURS PUIS CHRONO-METRE OU DU MODE COMPTE A REBOURS A REPETITION

1. Appuyer sur le bouton poussoir "MODE" pour quitter le mode horloge et accéder à la fonction chronomètre.

2. Assurez-vous que le chronomètre soit arrêté (appui sur le bouton poussoir "START/STOP").
3. Assurez-vous que l'affichage soit sur zéro (appui sur le bouton poussoir "CLEAR").
4. Appuyer sur le bouton poussoir "SYNC" tout en le maintenant enfoncé.
5. Tout en maintenant le bouton poussoir "SYNC" enfoncé, appuyer sur le bouton poussoir "CLEAR". Vous pouvez ainsi basculer entre le mode compte à rebours puis chronomètre représenté par le symbole ↓ + ↑ et le mode compte à rebours à répétition représenté par le symbole C.
6. Pour valider votre sélection, relâcher le bouton poussoir "SYNC".

SELECTION DE LA PERIODE PREPROGRAMMEE

1. Les 4 périodes préprogrammées sont chacune représentées par des symboles en haut du cadran indiquant le programme sélectionné.
2. Pour modifier le programme sélectionné, assurez-vous que la montre soit en mode chronomètre (chronomètre arrêté) et que l'affichage soit sur zéro (appui sur le bouton poussoir "CLEAR").
3. Appuyer sur le bouton poussoir "SYNC" tout en le maintenant enfoncé et appuyer simultanément sur le bouton poussoir "PROG". Chaque fois que vous appuyez sur le bouton poussoir "PROG", l'affichage change et passe au programme suivant disponible.
4. Les programmes sont disponibles dans la séquence 5, 4, 1, 0, suivi de 5 min, 3 min, et 1 min. Après 1 min, la séquence du programme suivant sera à nouveau de 5, 4, 1, 0 et ainsi de suite.



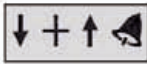
15 mode d'emploi FRANCAIS

mode d'emploi FRANCAIS 16

NOTE: Le programme défini restera probablement constant chaque fois que vous courez dans le même club, et ne nécessitera probablement que vous le changiez que si vous courez dans un autre endroit utilisant une séquence de départ différente.

POUR DESACTIVER LA SONNERIE BEEP

Si vous préférez utiliser votre montre de compétition de façon purement visuelle, vous pouvez désactiver la sonnerie beep. Pour ce faire, appuyez sur le bouton poussoir "MODE" pendant environ 2 secondes. Un bip court indique que le mode a bien été désactivé, et le symbole de sonnerie en haut à droite du cadran disparaît indiquant que la sonnerie beep est désactivée. Pour la réactiver, appuyez sur le bouton poussoir "MODE" pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le bip et que le symbole sonnerie s'affiche à nouveau indiquant que la sonnerie beep est active.



UTILISATION DE LA FONCTION COMPTE A REBOURS

- Une fois que vous avez sélectionné le programme désiré et que vous avez choisi d'activer ou de désactiver la sonnerie d'alarme, choisissez si vous ne voulez qu'une période de ce programme (en appuyant une seule fois sur le bouton poussoir "PROG" pour compte à rebours à répétition) ou des multiples de cette même période (en appuyant plusieurs fois sur le bouton poussoir "PROG" pour compte à rebours puis chronomètre ou le programme 1 minute pour compte à rebours à répétition).
- Pour basculer entre le mode compte à rebours puis chronomètre et le mode compte à rebours à répétition, appuyez sur le bouton poussoir "SYNC" tout en maintenant enfoncé et appuyez simultanément sur le bouton poussoir "CLEAR". Le symbole $\downarrow + \uparrow$ s'affichera pour compte à rebours puis chronomètre ou le symbole \odot s'affichera pour compte à rebours à répétition.

- Lorsque le nombre correct de minutes s'affiche sur le cadran, appuyez sur le bouton poussoir "START", le chronomètre se mettra à compter à rebours les minutes et les secondes vers zéro. Le symbole \odot s'affichera également sur le cadran si vous avez sélectionné le mode compte à rebours à répétition ou un symbole flèche vers le bas s'affichera si vous avez sélectionné le mode compte à rebours puis chronomètre.
- Pendant le compte à rebours, vous pouvez arrêter ou redémarrer le chronomètre aussi souvent que nécessaire.
- En mode compte à rebours, l'alarme sonnera toutes les minutes (si elle est activée) avec une séquence de sonnerie d'alarme plus fréquente pendant la dernière minute.
- Lorsque le chronomètre arrive sur zéro, si vous êtes en mode compte à rebours puis chronomètre, il commencera à chronométrer et le symbole flèche vers le haut s'affichera sur le cadran. Le chronomètre chronométrera jusqu'à 59 min 59 sec et se remettra sur zéro. Ce chronométrage permettra l'affichage du temps de course écoulé et sera particulièrement utile dans les courses de handicap.
- Si vous êtes en mode compte à rebours à répétition, ce symbole reste afficher en permanence et le chronomètre se remet sur le temps programmé sélectionné et continue à nouveau à compter à rebours.

FONCTION SYNCHRONISATION

Vous remarquerez que le bouton poussoir en bas à droite du cadran est marqué "SYNC". Ce bouton est le bouton de synchronisation. Sa fonction n'est active que lors du compte à rebours et lorsque le chronomètre est en marche.

Une fois la séquence de calcul du temps démarrée, il se pourrait que vous ayez l'impression de vous être attardé sur la mise en marche du chronomètre et qu'en conséquence votre montre retarde de quelques secondes. Il se peut même que vous ayez manqué le signal de préparation. Ne vous inquiétez pas, vous n'avez

qu'à démarrer votre montre.

Lorsque le signal suivant sera donné par le starter, il vous suffira d'appuyer sur le bouton poussoir "SYNC" et l'heure affichée descendra à la minute suivante en compte à rebours. (Par exemple, si la montre affiche 5:08, l'appui sur le bouton poussoir "SYNC" remettra la montre sur 5:00 et elle continuera à compter à rebours. De la même façon, si la montre affiche 3:35 ou même 3:59 et que vous appuyez sur le bouton "SYNC", le temps se remettra sur 3:00).

Vous pouvez donc utiliser le bouton "SYNC" pour obtenir rapidement votre séquence de démarrage, en parfaite unisson avec le starter de la course.

NOTE: Si vous appuyez accidentellement sur la touche "SYNC", vous serez manifestement en décalage par rapport au temps officiel.

ÉLECTROLUMINESCENCE (E.L.) ÉTALAGE

La montre a un E.L. (backlight) étalage. Pour mettre la lumière, appuyez et tenez le bouton de "PROG" depuis 2 secondes. La lumière avancera et restera depuis 2 secondes plus.

POUR CHANGER LA PILE

- Notez dans quel sens le boîtier arrière est installé. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez avec précaution toutes les vis de la minuterie, et séparez le boîtier arrière du boîtier avant pour exposer la pile.



- Il y a une étiquette de protection sur la pile. Elle est nécessaire pour l'isolation et doit être remise en place lorsque la nouvelle pile a été installée.
- Enlevez la pile ancienne et remplacez-la par une pile neuve en vérifiant que les contacts +ve sont tournés



vers le haut. (Lorsque que vous tenez la pile, veillez à ce que vos doigts ne touchent pas simultanément les contacts +ve et -ve).

- Le type de pile est une Pile au Lithium 3,0 Volts CR2032.
- N'oubliez pas de remettre en place l'étiquette isolante.
- Remettez en place le boîtier arrière en vérifiant que la pile est bien installée, que le joint en caoutchouc autour du boîtier arrière est bien en place, que le boîtier arrière est installé normalement et dans l'orientation correcte. Si possible, déposez de la graisse au silicone ou de la Vaseline sur le joint d'étanchéité en caoutchouc.
- Remettez en place les vis, en veillant à ne pas les serrer de manière excessive, car cela pourrait arracher les filets.



NOTES:

Lors du changement de la batterie, nous recommandons de court-circuiter entre +ve et -ve contacts sur le circuit en utilisant des pinces. Ce ne sera pas toujours nécessaire, mais si l'affichage est vide après l'installation d'une nouvelle batterie, ce sera sans doute aider à résoudre le problème.



Optimum Sailing OS Series 11 Uhr. Anleitung

Die OS Series 11 Uhr ist wassergeschützt. Bei aller Robustheit will sie dennoch sorgfältig behandelt werden.

A: DIE ANZEIGE

-1 die "Competition" zeigt an, je nach gewähltem Modus:

- a Uhrzeit [time]
- b Datum [date]
- c Wecker [alarm]
- d Timer (Stop-Uhr / programmierter Countdown)

-2 die grossen Ziffern zeigen:

- a im Modus 'Uhrzeit' bzw 'Wecker': Stunden : Minuten (0:00 bis 23:59)
- b im Modus 'Datum': Tag - Monat bzw. Monat - Tag
- c im Modus 'Timer': Minuten : Sekunden (0:00 bis 59:59)

-3 die Kopfzeile zeigt:

- a ggf. das Wecker-, das Akustik Symbol, die Batterie-Warnung
- b im Timer Modus zusätzlich: die Zahl-Richtung, die gewählte Countdown Sequenz & Version



B: DIE TASTEN

MODE = Modus
PROG* = Programm(ieren) / Licht
CLEAR* = Nullen / Auswählen / Bestätigen
SYNC = Synchronisieren / Hilfsfunktion
START/STOP

*) Im Countdown Modus, bei laufendem Zähler, sind die Tasten CLEAR und PROG ohne Funktion. Jedes Drücken einer Taste mit (aktiver) Funktion löst zur Bestätigung einen kurzen 'bip' Ton aus.

C: DAS STELLEN VON UHRZEIT & DATUM

- 1 die Anzeige in den 'Uhr' Modus bringen, ggf. durch kurzes Drücken der MODE Taste. Im 'Uhr' Modus ist die Kopfzeile leer, bis auf ggf. Wecker & Glocken Symbol; ':' blinkt.
- 2 CLEAR ca. 2 Sekunden drücken, bis die Stunde blinkt.
- 3 PROG so oft drücken bis die gewünschte Stunden-Zahl erscheint (anhaltendes Drücken = Schnellgang). In der 12 Std Uhr: AM und PM beachten!
- 4 um zwischen 12 Std und 24 Std Uhr zu wechseln: START/STOP drücken während die Stunde blinkt.
- 5 MODE drücken um die Wahl der Stunde zu bestätigen; die Minuten blinken jetzt.
- 6 mit PROG zur gewünschten Minuten Einstellung gelangen;
- 7 mit MODE bestätigen: Das Jahr blinkt jetzt.
- 8 mit PROG das gewünschte Jahr einstellen.
- 9 mit MODE Jahr bestätigen; der Monat blinkt jetzt.
- 10 mit PROG den gewünschten Monat einstellen.

- 11 mit MODE Monat bestätigen; der Tag blinkt jetzt.
- 12 mit PROG Tag einstellen; an dieser Stelle kann das Datum Format gewählt werden:
- 13 mit START/STOP zwischen Europäisch und Amerikanisch (Monat - Tag) umschalten.
- 14 mit MODE können Sie zur Stunden Wahl zurück; oder; mit CLEAR werden die Einstellungen so bestätigt wie gerade eingestellt; die Uhr ist jetzt im 'Uhr' Modus.

D: DAS DATUM ANZEIGEN (aus dem 'Uhr' Modus)

- 1 MODE kurz drücken: Datum erscheint für 5 Sekunden, kehrt dann zur 'Uhr' zurück.

E: DEN WECKER EINSTELLEN (aus dem 'Uhr' Modus)

- 1 MODE 2x drücken (MODE schaltet sequentiell: Uhr-Datum-Wecker-Timer-Uhr...).
- 2 im 'Wecker' Modus erscheint AL (alarm) in der Kopfzeile, rechts daneben ggf das Weck Symbol - es wird mit START/STOP umgeschaltet, ist der Wecker aktiviert, bleibt das Weck Symbol dauernd sichtbar.
- 3 die Weckzeit einstellen; CLEAR halten bis nach 2 Sekunden die Stunde blinkt (mit 'bip').
- 4 mit PROG die Stunde einstellen (I im gleichen Zeit-Format wie die Uhr).
- 5 mit MODE bestätigen; die Minute blinkt jetzt.
- 6 mit PROG die Minute einstellen.
- 7 mit MODE zurück zur Stunde - oder mit CLEAR Einstellung bestätigen. 'AL' erlischt.

F: DER TIMER MODUS

- 1 die Uhr in den Timer Modus bringen, ggf. durch kurzes Drücken der MODE Taste. Im Timer Modus erscheint die Kopfzeile.
- 2 erneutes Drücken der MODE Taste bringt wieder die Uhrzeit zur Anzeige.

- 3 mit MODE kann auch bei laufendem Timer jederzeit zwischen den Anzeigen hin- und her-geschaltet werden.

F.1 DIE STOP-UHR (count-up)

- 1 Nullen: Im Timer Modus (ggf. die laufende Stop-Uhr zuerst mit STOP anhalten) mit CLEAR nullen (Anzeige: 0:00).
- 2 mit START beginnt der Timer zu laufen, von 0:00 bis 59:59, wiederholt; in der Kopfzeile blinkt: †
- 3 der Timer kann mit STOP/START jederzeit angehalten und fortgesetzt werden. ! Achtung: die Stop-Uhr kann nicht aktiviert werden solange der Countdown in REPEAT läuft (siehe unten).

F.2 DER PROGRAMMIERTE COUNTDOWN

- 1 es gibt 4 vor-programmierte Sequenzen: 5,4,1,0 ; 5 min ; 3 min ; 1 min
- 2 und es gibt 2 Countdown Versionen: countdown & up, und countdown repeat.
- 2a in 'countdown & up' kann jede Sequenz mehrfach (zB 2x3min = 6min) 'geladen' werden.
- 2b in 'countdown repeat' kann nur die 1min Sequenz mehrfach geladen werden.
- 3 allen programmierten Sequenzen gemeinsam ist die akustische Anzeige jeder vollen Minute; in der letzten Minute bei: 50, 40, 30, 20 Sek, und ab 15...0 jede Sekunde (10-6 mit doppel-bip, 5-1 mit 3fach-bip). Der Stand 0:00 wird mit einem langen Signal angezeigt.

F.2.1 DIE WAHL ZWISCHEN COUNTDOWN & UP und COUNTDOWN REPEAT

- 1 die ausgewählte Version erscheint in der Kopfzeile: † + † bzw. G
- 2 um zur anderen Version zu wechseln (im TIMER Modus):
 - ggf. Stop-Uhr anhalten (STOP) und nullen (CLEAR).
 - SYNC niederhalten,

- derweil mit CLEAR umschalten.

F.2.2 DIE AUSWAHL DER PROGRAMMIERTEN SEQUENZ

- 1 die ausgewählte Sequenz erscheint in der Kopfzeile.
- 2 um eine andere Sequenz einzustellen:
 - ggf. Stop-Uhr anhalten (STOP) und nullen (CLEAR).
 - SYNC niederhalten,
 - derweil mit PROG schrittweise klicken bis zur gewünschten Sequenz.
 - SYNC loslassen.

Anmerkung: innerhalb einer Regatta Serie wird in der Regel nur EIN Verfahren angewendet, die Auswahl also nur einmal nötig.

F.2.3 IN DER COUNTDOWN & UP FUNKTION

- 1 die ausgewählte Sequenz wird mit PROG so oft wie gewünscht 'geladen'.
- 2 die kumulierte Zeit wird angezeigt.
- 3 mit START wird der Countdown ausgelöst, in der Kopfzeile blinkt: †
- 4 der Countdown kann mit STOP/START jederzeit angehalten und fortgesetzt werden.
- 5 sobald der Stand 0:00 erreicht ist, beginnt der Timer vorwärts zu laufen, von 0:00 bis 59:59, wiederholt.



- 6 in der Kopfzeile blinkt: †

F.2.4 IN DER COUNTDOWN REPEAT FUNKTION

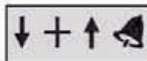
- 1 wie in F.2.3, aber: nur die 1min Sequenz kann mehrfach geladen werden.
- 2 nach Erreichen von 0:00 bleibt das repeat Symbol bestehen, die Sequenz beginnt den Countdown von neuem.

F.3 DIE SYNCHRON FUNKTION

Im Countdown Modus, bei laufendem Timer, kann mit der SYNC Taste auf die nächste volle Minute abgerundet werden. Diese nützliche Einrichtung ist beispielsweise dann erwünscht, wenn der Countdown beim Vorbereitungs-/Zeit-Schuss zu spät gestartet wurde.
! Achtung: durch versehentliches Drücken von SYNC geht natürlich die Synchronisierung mit der offiziellen Zeit verloren.

F.4 DAS AKUSTISCHE ZEIT-SIGNAL

kann unterdrückt werden (im 'UHR' Modus) durch Niederhalten von MODE, bis mit einem 'bip' das Glocken-Symbol in der Kopfzeile verschwindet. Einschalten geschieht in gleicher Weise.



G: ELEKTROLUMINESZENZ (E.L.) ANZEIGE

Die Bewachung hat einen E.L. (backlight) Anzeige. Um das Licht anzuziehen, drücken Sie und halten Sie den 'PROG' Knopf seit 2 Sekunden. Das Licht wird herankommen und seit 2 Sekunden mehr länger bleiben.

H: BATTERIEWECHSEL

- 1 Merken Sie sich, wie die Gehäuserückseite aufgesetzt ist. Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher sorgfältig alle Schrauben und heben Sie die Gehäuserückseite von der Vorderseite ab, um an die Batterie zu kommen.
- 2 Über der Batterie befindet sich ein Schutzauflieger. Er dient zur Isolierung und muss wieder angebracht werden, wenn die neue Batterie eingesetzt wurde.
- 3 Entnehmen Sie die alte Batterie und setzen Sie eine neue ein. Achten Sie darauf, dass die positive Seite (+) nach oben zeigt. (Vermeiden Sie es, beim Festhalten der Batterie die + und - Seite gleichzeitig mit den Fingern zu berühren).
- 4 Der geeignete Batterietyp ist eine 3,0 Volt CR2032 Lithium-Batterie.



- 5 Vergessen Sie nicht, den Isolieraufkleber wieder anzubringen.



- 6 Setzen Sie die Gehäuserückseite wieder auf und achten Sie darauf, dass die Batterie richtig eingesetzt ist, die Gummidichtung rund um die Gehäuserückseite richtig liegt, dass die Gehäuserückseite ungehindert und richtig herum aufgesetzt wird. Geben Sie nach Möglichkeit etwas Silikonschmiermittel oder Vaseline auf die Gummidichtung.
- 7 Setzen Sie die Schrauben wieder ein, aber überdrehen Sie die Gewinde nicht.
- 8 Beim Wechseln der Batterie empfehlen wir über den +ve Kurzschließen und -ve Kontakte auf der Platine mit einer Pinzette. Dies wird nicht immer notwendig, aber wenn die Anzeige leer ist nach dem Einbau einer neuen Batterie, wird dies wahrscheinlich das Problem zu lösen



29 **anleitung DEUTSCH**

Orologio Optimum Sailing OS Series 11

L'orologio OS Series 11 è un orologio resistente all'acqua ed ha funzioni di ora, calendario, sveglia, cronometro (a partire da zero) e conta alla rovescia programmato con allarme. Il cronometro nella conta alla rovescia può essere regolato per contare fino a zero e poi riniziare la conta partendo da zero, oppure per contare alla rovescia fino a zero e ripetere il periodo programmato. Una volta che il cronometro per la conta alla rovescia è attivo, i pulsanti di START/STOP, SYNC e MODE saranno gli unici funzionanti. Ogni volta che verrà premuto un pulsante che PROG/☼ vi permette di accedere ad una funzione, l'allarme emetterà un semplice beep.



ITALIANO istruzioni per l'uso 30

ISTRUZIONI PER L'USO

Per regolare l'orario ed il calendario

1. Regolare l'orologio alla modalità orario premendo il pulsante "MODE". Questo può essere riconosciuto poiché le cifre hanno una colonna centrale lampeggiante e nessuna icona per Countup o Countdown e Repeat. Inoltre se nella modalità di 12 ore l'orario viene indicato con gli acronimi AM o PM sopra o sotto la colonna centrale.
2. Premere il pulsante "CLEAR" e tenerlo premuto per circa 2 secondi fino a quando il display dell'ora inizia a lampeggiare.
3. Premere il pulsante "PROG" (programma) fino a quando si visualizza la corretta ora. Assicurarsi di essere nella modalità di 12 ore che AM o PM sia corretto, oppure se si è nella modalità di 24 ore si visualizzi l'ora corretta antimeridiana e pomeridiana.

N.B.

- a) Ogni volta che si preme il pulsante l'orario avanza di 1 ora.
 - b) Tenendo il pulsante premuto per un paio di secondi le ore iniziano a scorrere.
4. Per cambiare la visualizzazione dell'orario dalla modalità di 12 a quella di 24 ore premere il pulsante "START/STOP" in qualsiasi momento durante il lampeggio delle ore.
 5. Una volta completata la regolazione dell'ora e la modalità di 12/24 ore, premere "MODE". Questo conferma le ore ed inizia il lampeggio dei minuti pronti per la regolazione.
 6. Premere il pulsante "PROG" fino a quando si visualizza il minuto corretto.
 7. Premere il pulsante "MODE" per confermare i minuti e l'anno lampeggerà.
 8. Premere il pulsante "PROG" fino a quando si visualizza l'anno corretto
 9. Premere il pulsante "MODE" per confermare l'anno ed il mese lampeggerà

31 **istruzioni per l'uso ITALIANO**

10. Premere il pulsante "PROG" fino a quando si visualizza il mese corretto
11. Premere il pulsante "MODE" per confermare il mese e regolare la data lampeggiante
12. Premere il pulsante "PROG" per impostare la data.
13. A questo punto scegliere il calendario inglese (data e poi mese) oppure quello americano (mese e poi data). L'impostazione di default è in inglese. Per cambiare a quella americana premere il pulsante "START/STOP". Per ritornare alla regolazione inglese premere "START/STOP" un'altra volta.
14. Ora si può confermare la regolazione dell'orario e della data premendo "CLEAR" o ritornare alla regolazione delle ore premendo "MODE". Appena soddisfatti delle regolazioni premere "CLEAR" per confermare. Anche il display cessa di lampeggiare.

PER IMPOSTARE L'ALLARME

1. Premere il tasto "MODE" per accedere al modo allarme. Questo viene dopo l'ora e la data ma prima del timer (la sequenza è ora, data, allarme e timer).
2. Una volta entrati nel modo allarme, l'icona AL comincia a lampeggiare. Ora è possibile attivare o disattivare l'allarme premendo il tasto "STAR/STOP". L'icona dell'allarme attivo. ☼ verrà visualizzata accanto alle lettere AL (uscendo dal modo allarme, l'icona AL scomparirà, ma se l'allarme è attivo l'icona ☼ resterà sul display).
3. Per regolare l'allarme premere il tasto "CLEAR" per circa 2 secondi fino a quando verrà emesso un beep e l'ora comincerà a lampeggiare.
4. Regolare l'ora premendo il tasto "PROG".
5. Premere il tasto "MODE" per confermare l'ora e i minuti cominceranno a lampeggiare.
6. Premere il tasto "PROG" per regolare i minuti.

ITALIANO istruzioni per l'uso 32

7. Premere il tasto "CLEAR" per confermare l'impostazione oppure premere il tasto "MODE" per impostare nuovamente l'allarme.

COME USCIRE DALLA MODALITÀ TIME

1. Premere il tasto MODE. Questo modificherà la modalità da TIME a TIMER.
2. Premendo nuovamente il tasto MODE verrà re-impostata la modalità TIME.
3. E' possibile, inoltre, cambiare la modalità da TIME a TIMER o da TIMER a TIME a seconda che il timer sia in funzione o no.
4. La modalità TIMER ha due opzioni: COUNTUP o COUNTDOWN.

OPZIONI CRONOMETRO

1. In modalità MODE premere il tasto CLEAR. Quest'operazione sarà effettuato solo se il timer non è in funzione. (Se il timer è in funzione premere il tasto STOP e in seguito il tasto CLEAR). Successivamente sul display sarà visualizzato 0.00.
2. Premere il tasto START e il timer comincerà a conteggiare, partendo da zero, i minuti e i secondi fino ad un massimo di 59 minuti e 59 secondi. In questo caso il display visualizzerà le parole COUNT.
3. Durante il countdown, il timer può essere interrotto e riavviato.

MODALITÀ DI COUNTDOWN PROGRAMMATO

Vi sono 4 differenti modalità di programmazione. Queste sono: a 5, 4, 1, 0 intervalli di minuti, ad intervalli di 5 minuti, ad intervalli di 3 minuti e ad intervalli di 1 minuto.
E' possibile scegliere una combinazione degli intervalli indicati (Es. 2x 5 minuti = 10 minuti)
Ogni intervallo programmato emette una segnalazione sonora per ogni minuto scandito, per ogni minuto finale del countdown, ad 50, 40, 30, 20 15 secondi.

33 **istruzioni per l'uso ITALIANO**

SELEZIONE DELLA MODALITÀ CONTA ALLA ROVESCIA POI CRONOMETRO OPPURE CONTA ALLA ROVESCIA A RIPETIZIONE

1. Premere il tasto "MODE" per accedere alla modalità cronometro.
2. Assicurarsi che il cronometro sia fermo (premere il tasto "STAR/STOP").
3. Assicurarsi che il display segnali zero (premere il tasto "CLEAR").
4. Premere il tasto "SYNC" e tenere premuto.
5. Tenendo premuto il tasto "SYNC", premere il tasto "CLEAR". Questo permette di scegliere tra la conta alla rovescia poi cronometro, segnalata dall'icona ↓ + ↑, e la conta alla rovescia a ripetizione, segnalata dall'icona C.
6. Per confermare la selezione lasciare il tasto "SYNC".

SCELTA DELL'INTERVALLO PRE-PROGRAMMATO

1. Ciascuno dei 4 intervalli pre-programmati possiede uno specifico indicatore che sarà visualizzato sulla parte superiore del display.
2. Per modificare il programma selezionato assicurarsi che l'orologio sia in modalità timer con il timer sia azzerato (l'azzeramento si effettua premendo il tasto CLEAR).
3. Digitare e tenere premuto il tasto SYNC e, contemporaneamente, premere il tasto PROG. Ogni volta che verrà digitato il tasto PROG sul display sarà visualizzato il programma disponibile.

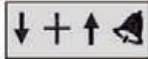


ITALIANO istruzioni per l'uso 34

- La sequenza degli intervalli disponibili è: 6, 5, 1, 0, seguita da 5 minuti, 3 minuti e 1 minuto. Dopo la visualizzazione dell'ultimo intervallo disponibile, la sequenza dei programmi verrà ripetuta.

SILENZIATORE DELL'OROLOGIO

Se si preferisce usare l'orologio unicamente come riferimento visuale, è possibile impostare il silenziatore delle segnalazioni sonore. Ciò è possibile premendo il tasto MODE tenendolo premuto per una paio di secondi circa. Un breve bip indicherà la fine dell'operazione e l'icona della campana in alto a destra del display scomparirà indicando che l'indicatore acustico è spento.



Per riattivare il segnalatore, digitare e tenere premuto per una manciata di secondi il tasto MODE finché non si sentirà un bip e l'icona della campana non sarà visualizzata sul display.

FUNZIONE COUNTDOWN

- Una volta selezionato il programma e scelta la modalità del segnalatore acustico, indicare se si preferisce avere un intervallo di minuti (premando il tasto PROG una volta sola) o una combinazione di intervalli di minuti (digitando il tasto PROG più volte).
- Una volta indicato il numero corretto di minuti, premere il tasto START e il timer conterà i minuti e i secondi fino a zero. In questo caso il display mostrerà le parole COUNT.
- Durante il countdown il timer può essere fermato e riavviato più volte a seconda delle necessità.
- In modalità countdown, il segnalatore acustico (se acceso) suonerà ogni minuto con una sequenza sempre più ravvicinata durante l'ultimo minuto.
- Quando il timer arriva a zero, esso conterà partendo da zero e sul display si leggerà COUNT. Il timer

- Sulla batteria vi è un'apposita etichetta di protezione. Questa si richiede per scopi d'isolamento e deve essere rimessa quando la batteria è stata montata.
- Rimuovere la vecchia batteria e sostituirla con una nuova assicurandosi che le superfici di contatto +ve siano rivolte verso l'alto. (Evitare di tenere la batteria in modo che le dita tocchino contemporaneamente i contatti +ve e -ve).



- La batteria è del tipo di 3.0 Volt CR2032 al Litio.
- Ricordarsi di riporre l'etichetta d'isolamento

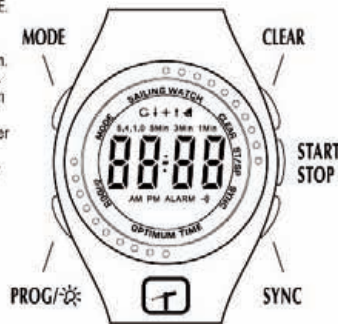


- Riporre il retrocoperchio assicurandosi che la batteria sia stata montata correttamente, che la tenuta di gomma attorno al retrocoperchio sia assestato correttamente, che il retrocoperchio sia montato senza interferenze e nel verso corretto. Se possibile aggiungere del grasso di silicone o della vaselina sulla tenuta di gomma.
- Riporre le viti avendo cura di non sovrasserrarle fino a graffiare la filettatura.

INSTRUKTIONER

INSTÄLLNING AV TID OCH DATUM

- Välj tidsvisning genom att trycka på knappen MODE. Detta läge känns igen genom att ett kolon blinkar mellan siffrorna och det inte finns några symboler för upp- eller nedräkning eller nedräkningsrepetition. Om klockan är inställd för tolvtimmarsvisning visas också bokstäverna AM (1m) eller PM (em), antingen över eller under det blinkande kolonet.
- Tryck på knappen CLEAR och håll den intryckt under ungefär 2 sekunder tills timsiffrorna börjar blinka.
- Tryck på PROG (programmering) tills rätt timsiffra visas. Kontrollera att tiden är rätt om klockan används i tjugolyrtimmarsläge och att rätt symboler AM eller PM visas om den används i tolvtimmarsläge.



ANM:

- Timsiffrorna ändras en enhet för varje knapptryckning
- Håll knappen intryckt några sekunder om du vill ändra timsiffror snabbare.

conterà fino a 59 minuti e 59 secondi e poi ricomincerà nuovamente da 0.00.

- Questa funzione mostrerà il tempo trascorso ed è particolarmente utile durante le competizioni handicap.

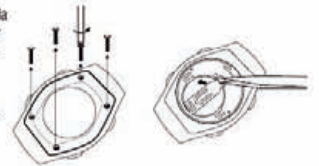
CARATTERISTICHE DEL SINCRONIZZATORE

Nella parte in basso a destro dell'orologio, è possibile notare il tasto SYNC del sincronizzatore. Questa funzione è da considerarsi durante la fase di countdown o mentre in timer è acceso. Con l'orologio Competition Watch è possibile sincronizzare il tempo anche se la gara o lo start di un qualsiasi evento è già stato decretato e, di conseguenza, si sono già persi secondi decisivi. Basta premere il tasto SYNC e il display si sincronizzerà ai secondi o al minuto intero successivo del countdown. (Esempio: Se l'orologio mostra 5:08, premendo il tasto SYNC l'orologio andrà su 5:00 e riprenderà il countdown. Se l'orologio mostra 3:35 o 3:59 e premete SYNC l'orario andrà su 3:00) il tasto SYNC può essere per ottenere rapidamente il tempo di inizio in perfetta sintonia con lo starter ufficiale.

N.B. Premendo accidentalmente il tasto SYNC, si otterrà ovviamente un tempo non in linea con quello ufficiale.

ELECTRO-luminescenza (EL) DISPLAY

L'orologio ha un (retroilluminazione) EL display. Per mettere la luce accesa, premere e tenere premuto il pulsante 'PROG' per 2 secondi. La luce si accende e rimane acceso per 2 secondi.



PER CAMBIARE LA BATTERIA

- Annotare il modo in cui è montato il retrocoperchio. Utilizzando un cacciavite a croce rimuovere cautamente tutte le viti dal timer, e rimuovere il retrocoperchio dalla parte anteriore della cassa per rivelare la batteria.

N.B.

Quando si cambia la batteria si consiglia di corto circuito in tutta la +ve-ve e contatti sul circuito utilizzando una pinzetta. Questo non sarà sempre necessario, ma se il display è vuoto dopo il montaggio di una nuova batteria, questo probabilmente contribuirà a risolvere il problema.



- Tryck på START/STOP när timsiffrorna blinkar för att växla mellan 12- och 24-timmarsvisning.
- Tryck på MODE när inställningen är klar. Detta bekräftar inställningen och flyttar markeringen för inställning av minuterna.
- Tryck på PROG tills korrekt minuter visas.
- Tryck på 'MODE' för att bekräfta minuterna och få år att börja blinka.
- Tryck på 'PROG' tills korrekt år visas.
- Tryck på 'MODE' för att bekräfta år och få månadsindikeringen att börja blinka.
- Tryck på PROG tills korrekt månad visas.
- Tryck på MODE för att bekräfta månadsinställningen och aktivera datumet för inställning.
- Tryck på PROG för att ställa in datumet.
- Du kan här välja mellan engelskt datum, dvs dag-månad, eller amerikanskt, månad-dag. Engelskt datum är förvalt. Tryck på START/STOP om du vill byta till amerikanskt datum. Tryck på START/STOP igen för att byta tillbaka till engelskt.
- Tryck på CLEAR för att bekräfta tids- och datuminställningarna eller gå tillbaka till tidsvisningen genom att trycka på MODE. Tryck på CLEAR när du är nöjd med dina inställningar. Siffrorna slutar då att blinka.

GÖR SÅ HÄR FÖR ATT TITTA PÅ DATUM FRÅN TIDSVISNING:

- Tryck på MODE. Datumet visas under 5 sekunder. Tryck på MODE igen inom dessa 5 sekunder om du vill öppna larmläget.

GÖR SÅ HÄR FÖR ATT STÄLLA IN LARMET

- Tryck på MODE för att öppna larminställningen. Larmfunktionen ligger efter tidsvisningen och datum men före tiduren. Detta betyder att sekvensen är tid, datum, larm och sedan tidur.

2. Texten AL visas i larmläge. I larmläge kan du aktivera och avaktivera larmet genom att trycka på START/STOPP. Larmsymbolen /symbol/ visas bredvid bokstäverna AL. Bokstäverna AL försvinner när du lämnar larmläget, men om larmet är aktiverat visas larmsymbolen /symbol/ oavsett funktionsläge.
3. Tryck på CLEAR och håll den intryckt under 2 sekunder, tills en ljudsignal hörs och timsiffrorna börjar blinka, för att ställa in larmet.
4. Ställ in tiden för larmet genom att trycka på PROG. Larmet måste ställas in i samma format, 12- eller 24-timmarsformat, som du valt för tiden. Ställ in larmtiden korrekt.
5. Tryck på MODE för att bekräfta timmarna. Minutsiffrorna börjar då blinka.
6. Tryck på PROG för att ändra minutsiffrorna.
7. Tryck på CLEAR för att bekräfta larmtiden eller på MODE för att gå tillbaka till tidsinställningen.

STOPPUR

1. Tryck på CLEAR från tidsläget. Delta fungerar bara om tiduret inte är aktiverat. Om tiduret är igång trycker du först på STOPP och därefter på CLEAR. I fönstret visas nu siffrorna 0:00.
2. Tryck på START för att börja räkna tiden från noll i minuter och sekunder, upp till högst 59 minuter och 59 sekunder. I teckenfönstret visas en pil /symbol/ för att markera stoppur.
3. Stoppuret kan stoppas och startas om hur många gånger som helst.

ANM:

Stoppuret kan endast användas om starturet är inställt för nedräkning och upp, alltså inte repeterad nedräkning (se nästa avsnitt).

PROGRAMMERAD NEDRÄKNING

Det finns fyra olika förprogrammerade nedräkningssekvenser:

41 Instruktioner SWEDEN

5, 4, 1, 0 minuter, femminutersperioder, treminutersperioder och enminutersperioder, plus två typer av nedräkning. Dessa två starturfunktioner är nedräkning och upp eller repeterad nedräkning. Du kan välja multipler av dessa perioder, t ex 2 x 5 minuter = 10 minuter, i nedräkning och upp plus enminutinställning för repeterad uppräkning. Multipler av 5, 4, 1, 0, 5 minuter och 3 minuter finns inte i repeterad nedräkning. I de förprogrammerade perioderna avges ett kort ljudlarm vid varje hel minut vid 50, 40, 30 och 20 sekunder kvar, samt ett för var och en av de sista 15 sekunderna.



VÄLJA MELLAN NEDRÄKNING OCH UPP ELLER REPETERAD NEDRÄKNING

1. Tryck på MODE för att byta från tidsvisning till tidur.
2. Kontrollera att tiduret är stoppat, med hjälp av START/STOPP.
3. Kontrollera att siffrorna är noll genom att trycka på CLEAR.
4. Tryck på SYNC och håll den intryckt.
5. Tryck på CLEAR när du håller synkroniseringsknappen intryckt. Du får då möjlighet att välja mellan nedräkning och upp med symbolerna /symbol/ och repeterad nedräkning med symbolen /symbol/. Slåpp synkroniseringsknappen för att bekräfta ditt val.

VÄLJA FÖRPROGRAMMERAD PERIOD

1. De fyra förprogrammerade perioderna har sina egna indikatorer längst upp i fönstret, som visar vilket program du valt.

SWEDEN Instruktioner 42

2. Om du skall byta programmerad nedräkningsperiod kontrollerar du att klockan är i tidursläge och att tiduret är stoppat och siffrorna är noll. Nollställ annars med CLEAR.
3. Tryck i synkroniseringsknappen och håll den intryckt och tryck samtidigt på programmeringsknappen. Växla mellan de olika förprogrammerade programmen med hjälp av programmeringsknappen.
4. Den sekvens som programmen finns i är 5, 4, 1, 0, tolt av 5 minuter, 3 minuter och 1 minut. Efter 1 minut är nästa program åter igen 5, 4, 1, 0 osv.

ANM:

Du behöver sannolikt inte byta program så länge du kappseglar hos samma klubb. Du behöver troligen bara ändra program om du skall iväg och kappsegla någon annanstans, där man använder en annan startsekvens.

AVAKTIVERA LARMET

Om du bara använder klockan för att visa tiden kan du välja att avaktivera larmet. Tryck då på knappen MODE och håll den intryckt under ungefär 2 sekunder. En kort ljudsignal indikerar att larmfunktionen avaktiverats och larmsymbolen längst upp till höger i fönstret försvinner. Om du vill aktivera larmfunktionen igen trycker du på MODE och håller den intryckt under 2 sekunder, tills du hör ljudsignalen och larmsymbolen tänds igen.



ANVÄNDA STARTURET

1. När du valt önskat program och huruvida larmet skall vara aktiverat, väljer du huruvida du bara vill ha en period av det programmet, genom att trycka på PROG en gång för repeterad nedräkning, eller flera gånger för den perioden, genom att trycka på PROG flera gånger för nedräkning och upp eller enminutprogrammet med repeterad nedräkning.

43 Instruktioner SWEDEN

2. Tryck på SYNC och håll den intryckt om du vill växla mellan nedräkning och upp och repeterad nedräkning. Tryck på CLEAR samtidigt som synkroniseringsknappen hålls intryckt. Symbolen /symbol/ visas för nedräkning och upp och symbolen /symbol/ för repeterad nedräkning.
3. När rätt antal minuter visas i fönstret trycker du på START för att starta nedräkningen i minuter och sekunder till noll. I teckenfönstret visas symbolen för repeterad nedräkning /symbol/ eller symbolen /symbol/ för nedräkning och upp.
4. Starturet kan stoppas och återstartas hur många gånger som helst.
5. Om larmfunktionen är aktiverad kommer larmet att avges varje hel minut och oftare under sista minuten vid nedräkning.
6. När uret räknat ner till noll och du har funktionen nedräkning och upp, börjar uret räkna upp och symbolen /symbol/ visas i fönstret. Tiduret räknar upp till 59 minuter och 59 sekunder och börjar därefter igen på 0:00. Denna uppräkning visar seglad tid sedan startskottet tid och kan vara särskilt användbar vid kappsegling efter handikappsystem.
7. Om du använder repeterad nedräkning visas symbolen permanent och tiduret går tillbaka och gör om nedräkningen igen.

SYNKRONISERINGSFUNKTIONEN

Den nedre vänstra knappen är märkt med texten SYNC. Detta är en synkroniseringsknapp. Denna knapp har bara funktion vid användning av starturet och när uret har startats. Du kanske känner på dig att du var något för sen med att starta nedräkningen och att tiden därför ligger några sekunder efter. Du kanske till och med har missat förberedelse signalen helt och hållet. Det spelar ingen roll, starta bara klockan. Vid nästa skott eller signal från startfartyget trycket du på SYNC så hoppar klockan till nästa hel minut i

SWEDEN Instruktioner 44

nedräkningssekvensen. Om klockan t ex visar 5:08 när du trycker på SYNC ändras tiden till 5:00 och uret fortsätter räkna ner. På samma sätt gäller att om klockan t ex visar 3:35 eller 3:59 när du trycker på SYNC, så kommer tiden att minskas till 3:00. Synkroniseringsknappen kan alltså därför användas för att se till att din nedräkningssekvens ligger exakt i fas med startfartyget.

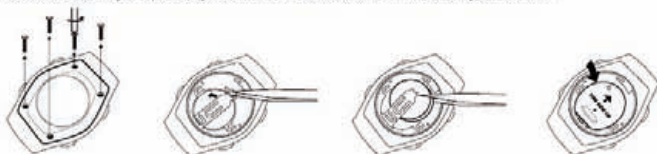
ANM: Om du trycker på SYNC av misstag kommer du alltså ur fas med startfartygets nedräkning.

ELEKTRONEN LUMINESCENCE (E.L.)

Uppvisning se här en E.L. (backlight) uppvisning. Till lägga ljusen på, pressa och hålla den "avkomman" knapp för 2 sekunder. Ljusen vilja kom i gång och stanna på för 2 sekunder mer.

BATTERIBYTE

Eftersom klockan är vattentät rekommenderar vi att du går till urmakaren när det är dags att byta batteri. Det krävs specialverktyg för att öppna klockan. När bakstycket väl är öppnat är det lätt att byta batteri och instruktionerna är tryckta på bakstyckets insida. Batteriet är ett litiumbatteri av typen CR2032.



45 Instruktioner SWEDEN

ANM:

När omväxlar ackumulatort i rekommendera kort ackreditera den ve och ve kontaktarna på det kretsloppet bråde användande pincett. Den här vilja inte alltid bli nödvändig, utom förevisa är ren efter provning en ny ackumulatort, den här vilja sannolikt hjälp lösa problemet.



SWEDEN Instruktioner 46